



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Ombúes de Lavallo. — Dpto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Redactores; Pastores Juan Tron; Sra. Lydia B. de Revel y Srta. Blanca E. Pons.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

¡Luz! — X Campamento del Norte. — Desde los valles Valdenses. — Fiesta de Canto. — Nuestros Ancianos Adalides. — Señor, ¿qué del mañana? — Estancamiento de la Civilización. — Dos músicos protestantes poco conocidos. — "Sembrarás... y no recogerás". — ¡Buenos días! — Agradecimiento. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas

¡LUZ!

Tener abundante luz es una gran bendición material, que sólo se aprecia cuando no se la tiene, después de haberse habituado a ella. Los hombres siempre temieron, normalmente, las tinieblas. Ellas eran el escondite seguro para sus enemigos, entre los que no eran menos terribles las fieras, y los supuestos espíritus malignos que buscaban su destrucción. Por eso, cuando el hombre pudo producir fuego con el cual alumbrarse durante sus velas nocturnas, se sintió seguro. Y quizá por éso, en gran parte, nos agrada a todos reunirnos en torno al fuego... aunque no tengamos frío como para ello.

Cristo fué anunciado — y él mismo se presentó — como LA LUZ DEL MUNDO. El conocido prólogo al Evangelio según San Juan dice claramente que "él era la luz que alumbraba a todo nombre que viene a este mundo". El mismo dice: "Yo soy la luz del mundo".

¡Ya lo creo que Cristo fué una luz, la luz por excelencia. El mundo se hallaba hasta su venida, sumido en densas tinieblas morales y espirituales. Dada su condición de ignorancia y de incapacidad moral; tan sólo gradualmente podía Dios revelar la luz. Pero cuando Dios consideró que la humanidad estaba suficientemente preparada "cuando los tiempos fueron cumplidos", Dios envió a su Hijo al mundo. Entonces, Aquél que había sido con Dios, y que era desde el principio Dios, siempre según S. Juan, vino a dar toda la luz a los hombres. ¡Lástima que los hombres no la comprendieron, no la asimilaron!

Los cristianos deben ser la luz del mundo: es lo que afirma Jesús durante su ministerio terrenal. ¿Cómo conciliamos ambas afirmaciones? ¿No es Jesús la única luz? ¿Somos iguales a Jesús, entonces? De ninguna manera: en el mundo físico, hay una sola fuente de la luz, el sol. Todas las demás manifestaciones de la luz, son reflejo o producto de la que proviene del "astro rey", que muchos pueblos antiguos adoraban como el dador de la vida a los hombres. Así los cristianos seremos la "luz del mundo", en la medida en que reflejemos en nuestras vidas la luz que sólo de Cristo procede. Moisés,

luego de haber conversado con Dios durante cuarenta días y cuarenta noches sobre la cumbre del Horeb, tenía su rostro tan resplandeciente que el pueblo no podía mirarle a la cara: fué necesario que se la cubriese con un velo, para poder hablarles. El protomártir Esteban, cuando era apedreado, también: "puestos los ojos en él, vieron su rostro como el de un ángel". Es que veía a Cristo glorificado, y en su contemplación, él también se transformaba. Y eso ha de ser un anticipo de lo que será nuestra vida en las Moradas Celestiales, donde dice San Pablo que, mirando cara a cara al Hijo de Dios, seremos transformados "de gloria en gloria".

Pero, es mientras estamos aquí que tenemos que "ser la luz del mundo": después nada podremos ya hacer. Contemplemos constantemente, en oración, en meditación, y en obediencia, a La luz del mundo; y así nuestras vidas se irán transformando también, y podremos reflejar en torno a nosotros la luz divina que irradia de su vida, de su amor, de su sacrificio.

Un zapatero se convirtió. Su casucha era antes poco menos que una pocilga; los vidrios mugrientos no permitían que la benéfica luz solar penetrase en ella, alegrándola. Pero cuando se convirtió empezó a limpiar los vidrios, y también la luz física comenzó a entrar en él. Así, cuando hay luz en nuestros corazones, la verdadera, la única Luz del mundo, nuestra vida, nuestro ambiente, todo se transformará y se iluminará para bendición de aquéllos que tengan el privilegio de encontrarse a nuestro paso.

C. N.

—oOo—

X.-Campamento del Norte

Sin más tiempo ni espacio que para dar la noticia, prometiendo más detalles para más adelante, informamos que durante los días 18-23 de octubre tuvo lugar en la colonia Concordia, casa Berger, un hermoso Campamento mixto para la juventud "del Norte".

Asistieron al mismo 33 jóvenes (33 orientales): 17 señoritas y 16 jóvenes (algunos padres de familia). Como siempre sucede, llegado el último día no eran pocos los que auguraban se desatase un temporal... para que el Campamento durase unos días más.

—oOo—

Desde los Valles Valdenses

Durante los meses de verano han sido numerosos e interesantísimos los actos conmemorativos del Centenario. Si 1848 recuerda a los Valdenses el fausto acontecimiento de su Emancipación, para los italianos, y para los piemonteses en particular, recuerda el inicio de las guerras de independencia de toda Italia, cuya primera fase concluyó el 20 de setiembre de 1870 con la toma de la ciudad de Roma.

En Torre Pellice se organizaron varias exposiciones ilustrando el desarrollo industrial, comercial y agrícola del Valle del Pellice (ésta ocupó varios edificios escolares de la ciudad), y la exposición Centenaria de la historia y de la vida del pueblo Valdense, instalada en el *Colegio Valdense* y en la *Casa Unionista*.

En las aulas del Colegio pudimos admirar una notable cantidad de cuadros — obra de artistas y de aficionados — que con sus pinceles reprodujeron paisajes y escenas de los Valles. Mencionaremos entre los autores, al pintor Prof. Paolo Paschetto, Marco Subilia, Isabella Chauvic, Giuseppe Bosio, Emilio Comba y Teo Bert.

En algunas piezas de la Casa Unionista, fué reconstruido el hogar valdense con los muebles de hace cien años: una cocina, un pequeño comedor y un dormitorio. Al lado, una exposición de las actividades artesanas en los Valles. En las piezas del piso superior del mismo edificio, fueron expuestos documentos e ilustraciones de la obra valdense en Italia, (evangelización) en América — Sur y Norte — y en Alemania (Colonización). La colonización en Alemania se

realizó después del destierro de 1686 y los descendientes han sido germanizados; pero la vieja casa del pastor y coronel Enrique Arnaud es hoy sede de un hermoso museo Valdense.

Me complace en apuntar aquí que por primera vez hubo una exposición Valdense tan rica y variada, y que las floridas colonias rioplatenses han sido bien representadas. Al lado de las banderas uruguayas y argentinas, numerosas ampliaciones — algunas hasta en colores — de panoramas y de edificios, mapas, publicaciones de la Librería Morel y de la Sociedad Sud Americana de Historia Valdense, números ilustrados de "*Mensajero Valdense*", minerales, piedras de boleadoras, un cuero de carpincho y... para completar el cuadro: un mate, una bombilla y un paquete de yerba "Armiño", al lado de una cajita de dulce de membrillo de la Soc. "Wallis", obsequiada por el Sr. Daniel Talmon, de C. Valdense. Por cierto que, de haber sido informados con más anticipación de esa exposición, habríamos podido solicitar la cooperación y el aporte necesario para dar una idea más exacta de nuestro Distrito. Lo haremos, D. M., en 1958, cuando también aquí, en los Valles, festejarán el primer *Centenario de la Colonización Valdense en la Región Rioplatense*.

De la Colonia de *Valdese*, en Norte América — cuyos hijos desconocen el francés y el italiano, pero se hacen un deber de hablar el *patois* en los hogares — lo que más apreciamos, fué el registro completo de los Valdenses radicados allí desde la fundación de la Colonia, hasta hoy. Un volumen de cerca de mil páginas con datos interesantísimos... El autor — anónimo para nosotros — merece ser felicitado.

El material expuesto en Torre Pellice fué llevado a Pomaretto, para facilidad de los visitantes del Valle San Martín. El boleto de entrada a la exposición daba derecho, en Torre Pellice, a la visita del *Museo Valdense* — que ocupa varias salas — y en Pomaretto, al *Museo de las Misiones* en tierra pagana.

* * *

Parte integrante de los festejos del Primer Centenario de nuestra Emancipación, han sido los numerosos conciertos organizados en Torre Pellice en su mayoría, y con la intervención del joven y calificado maestro Ferruccio Rivoir. Han sido conciertos vocales (los Coros de Torre Pellice y San Giovanni a veces reunidos) otras por miembros del Coro de Nyon (Suiza), instrumentales a cuerda y órgano; "Magna pars" de los solos de órgano tocó el Prof. Adolfo Tron, del Liceo de Torre Pellice, y organista del Templo de esa ciudad. En uno de los conciertos hemos apreciado "solos" de bajo con acompañamiento de órgano por un cantor de *La Scala* (famoso teatro de Milán), así como el *Coro de las persecuciones*, del que espero llevar discos a mi retorno al Uruguay. Muy bien impresionados por ese concierto fueron el Dr. Stockwell, de la Facultad de Buenos Aires, y su señora esposa.

Varias veces, y siempre con sumo placer oímos el *Himno del Centenario*, cuya música es del Maestro Rivoir. Recorriendo los volantes que anunciaban los conciertos, recor-

damos los grandes compositores: *Bach*, preludio, fuga, "In dulci júbilo", etc.; *Meyerber*: "Los Hugonotes"; del coral de Lutero: "Castillo fuerte..." (solo de bajo); Bolzani: "La persecuzione"; Haendel: "Largo" (solo de bajo); Rossini: "Mosé", oración por el Coro de Torre Pellice, solos de soprano, bajo, y de órgano, etc...

Distinguida directora del Coro de Torre Pellice es la Srta. Dora Revel, hija de mi Prof. de canto, el finado Pastor Eugenio Revel, organizador de las Fiestas de Canto en los Valles. El maestro Rivoir — que hoy es, sin discusión, la mayor autoridad de los Valles en materia de música — tiene proyectado realizar conciertos periódicos valorizando músicos nuestros en los centros donde hay órganos. La cultura musical del ambiente será desde luego beneficiada; con nostalgia pienso en los hermanos valdenses-rioplatenses... descáñdoles próximo el día en que algo de parecido se pueda hacer, y pienso a los privilegiados de aquí, de Torre Pellice, en particular.

* * *

El 15 de agosto pude asistir a la *Fiesta* programada en nuestros dos valles. De mañana en *Sibaud* (se habían congregado unas cuatro mil personas, bajo los frondosos y vetustos castaños), y de tarde en *Balziglia* (presentes unas dos mil personas). Entre los numerosos oradores, también hice uso de la palabra, describiéndoles nuestros festejos en Colonia Valdense, del 17 de febrero último, para conmemorar la Emancipación. En otra oportunidad leí el mensaje de adhesión a los mismos, del Presidente de la R. O. del Uruguay, don Luis Batlle Berres, que fué recibido con largos aplausos. (1)

* * *

No puedo terminar estas líneas sin mencionar una excursión que mi esposa y yo hicimos a la alta montaña. En compañía del Pastor Jahier, de Villar, del óptimo compañero de viaje y políglota, Sr. Julio Comba — tío del Candidato Sr. Aldo Comba, — y de otros amigos, resolvimos llegar hasta el "Col d'la Giana" a dos mil seiscientos metros de altura sobre el nivel del mar. Dejamos el centro de Villar y a buen paso recorrimos la primera parte del Valle de los Carboneros (Comba di Carboner) para luego entrar en el de la Giana. Llegamos a la aldehuela homónima, después de casi cinco horas de camino. Hay allí sencillos edificios que sirven de morada veraniega a los pastores de ganados: "le baite". El Sr. Jahier había prevenido a los pastores de ganado, sus feligreses, de nuestra llegada. Fuimos recibidos por la Sra. María Bonjour de Baridon que nos sirvió una excelente polenta con leche...; por la tarde celebramos una

(1) Quiero dejar constancia aquí que, repetidas veces, en los actos civiles los representantes de las mayores autoridades de la Provincia han dicho a los Valdenses: "Nosotros necesitamos de ustedes, como ustedes necesitan de nosotros". Es halagüeño saber que miran hacia nosotros, y aprecian las cualidades que nos inspira el Evangelio.

reunión, y hablé "des freres vaudois de l'Amérique du Sud". (2)

La mañana siguiente muy temprano — al claro de la luna — emprendimos viaje. Estábamos a mil setecientos metros de altura, y debíamos llegar al paso de la *Giana*, novecientos metros más arriba. No me detendré a describir el cansancio y las palpitaciones de los alpinistas "herrumbrados"... Dejada la zona de los bosques de pinos, encontramos un poco de nieve, y más arriba, el pequeño sendero se perdía entre las piedras. El sol ya iluminaba las cumbres cuando llegamos al paso... ¡Qué hermosa escena se presentaba allí a nuestros ojos! El Monte Viso, hasta entonces escondido a nuestra vista, estaba delante de nosotros en su imponente majestuosidad. Tiene 3.818 metros de altura. Nos dominaba por más de 1.200 metros. ¡Era espléndido! Sus nieves eternas eran iluminadas por los primeros rayos del sol; a sus pies corría pequeño el río Po, al salir del lago Florencia. Desayunamos. Nos detuvimos luego a admirar el panorama antes de emprender el camino del retorno. Desde donde estábamos no se veían ni pueblos, ni aldeas. Mirando hacia abajo veíamos los montes de pinos, y el ganado formando manchas blancas sobre las verdes praderas. Alrededor de nosotros las cumbres: *Granero*, *Meidassa*, *Plavas*, *Baucie*; más lejos el *Guinivert*, *l'Albergian*, etc.; cumbres cuya ascensión a veces es reservada a los verdaderos alpinistas. Pero todas eran dominadas, a pesar de su belleza particular, por el Monte Viso: frente a él, los gigantes que lo rodean parecían chicos...

En mi espíritu estaban presentes las palabras de Hebreos 12|1-2. La nube de testigos que nos rodea — y entre los testigos hay verdaderos gigantes de la fe — es dominada por el Cristo.

E. H. Ganz.

—oOo—

Fiesta de Canto

Confirmamos que la Fiesta de Canto se realizará, D. M., el sábado 20 de noviembre, comenzando con un culto a cargo del Pastor Juan Tron, a las 9 y 30 horas.

El acto de la tarde, que comenzará a las 14 y 30 aproximadamente, será transmitido por Radio Colonia.

La ofrenda de la mañana, será destinada a cubrir parte de los gastos de la Comisión de Canto Sagrado y la de la tarde lo será para cubrir los elevados gastos de la transmisión radial.

Intervendrán en la Fiesta de Canto los Conjuntos Corales de Colonia Valdense, La Paz, Colonia Suiza, Cosmopolita, Tarariras, Riachuelo, San Pedro, Colonia, C. Miguelete y Montevideo.

(2) En la Giana — en verano — hay más de mil ovejas, cientos de lecheras y buen número de cabras. De noche, todos estos animales son encerrados en la planta baja de las chozas. En el primer piso duermen — o tratan de dormir — los pastores y... los excursionistas que piden hospitalidad...

Unión Bíblica

La "UNION BIBLICA" es una asociación de amantes y lectores de la Biblia, cuyo deber es leer un trozo cada día. Cuenta con alrededor de un millón de miembros, hablando unos noventa idiomas distintos. Cada mes, para beneficio de los lectores, aparecerán en esta revista breves comentarios sobre las lecturas diarias según el programa de la Unión.

BREVES COMENTARIOS SOBRE LAS LECTURAS DE NOVIEMBRE 1948

NOVIEMBRE 1, LUNES 2 REYES 23:10 al 20. Cielos por Dios Josías destruyó todo relacionado con el impío culto de los ídolos. Los detalles de vs. 4 al 20 indican cuánto Judá e Israel se habían hundido en la idolatría pero su obra fracasó. Tocaba sólo la superficie. El malvado corazón del pueblo no cambió: las tristes palabras de Isaías 1:2 al 6 siguieron siendo la verdad y, quitada la influencia de Josías, el pueblo volvió a lo de antes. Toda reforma será pasajera que no cambia el corazón. Oración: "Limpia, Señor, nuestro corazón de todo vestigio del mal para que en nada Te seamos infieles". Pregunta: ¿Cuál es la única manera de reformar el corazón? Ezequiel 36:26.

NOV. 2 MAR. 2 REYES 23:21 al 3). Las reformas de Josías culminaron en la celebración de la Pascua. La Pascua fue instituida por Dios para que Su pueblo recordara siempre la Salvación que El le obró en Egipto mediante la sangre del cordero (Exodo 12). Se celebró sólo después de la limpieza efectuada por Josías. La Cena del Señor reemplaza para nosotros la Pascua. Antes de participar examinémonos (1ª Cor. 11:27, 28) para ver si en nosotros hay algo que debiera ser limpiado. Oración: "Revela a nosotros, Señor, el estado verdadero de nuestro corazón". Pregunta: ¿Quién conoce nuestro corazón? Juan 2:24, 25.

NOV. 3 MIER. 2 REYES 24:1 al 16. Nabucodonosor, rey de Babilonia, fue el instrumento usado por Dios para castigo del pueblo de Judá cuando (como ya ocurrió con el reino de Israel) su maldad subió a tal punto que NO HUBO MÁS ESPERANZA DE ENMIENDA. Dios en Su misericordia retarda su justo juicio, pero al fin cuando Su Amor se rechaza obstinadamente, Su justicia tiene que obrar. Como con las naciones así con los individuos; sobre quienes persisten en rechazar el amor de Dios y Su perdón, caerá su justa ira. Pero ¡cuán insensato es elegir la Muerte cuando Dios nos ofrece VIDA! Oración: "Llenenos, Señor, de eterna gratitud por la Vida que, en Tu amor, nos ofreces". Pregunta: ¿De qué cosas hay absoluta seguridad? Romanos 8:13.

NOV. 4 JUE. 2 REYES 24:17 al 20 y 25:1 al 12. La destrucción de Jerusalem y el Templo, y el Cautiverio del "pueblo de Dios" son hechos históricos, pero son mucho más. ¿Sucedieron porque Dios abandonó a Su pueblo? ¡NO! Sucedieron porque Su pueblo abandonó a Dios. Enseñan que el pecado es más fuerte que el hombre y que aun conociendo el camino del bien. (Dios dió a Su pueblo Su santa Ley), el hombre por sí solo es incapaz de andar en él. Demuestran la necesidad de un Salvador. ¿Hemos aceptado la Salvación o somos rebeldes y, destinados a la perdición eterna? Oración: "Ayúdanos, Señor, a aprender por los ejemplos que nos das en Tu Palabra." Pregunta: ¿Cuáles alternativas nos ofrece Dios? Deuteronomio 30:19.

NOV. 5 VIER. HEBREOS 1:1 al 14. Los caps. 1 al 10 de Hebreos nos dirigen hacia Cristo como el objeto de la fe. Caps. 11 y 12 hacen hincapié en la fe personal necesaria para gozar de los beneficios que Cristo nos trae. Cap. 13 nos llama hacia la Santidad personal que debe ser el fruto de las enseñanzas dadas. El Cap. 1 es un toque de atención ¡ESCUCHAD! Dios nos ha hablado final y definitivamente por Su propio Hijo cuyos gloriosos atributos aquí nos revela. Reconcentrémonos, pues sobre las grandes enseñanzas de esta maravillosa epístola. Oración: "Abre, Señor, nuestras mentes para que entendamos las maravillas de Tu Palabra". Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestra oración constante? (1º Samuel 3:10).

NOV. 6 SAB. HEB. 2:1 al 9. Aquí hay una amonestación tremenda. Si nuestra Salvación es obra del mismo Hijo de Dios, ¿cómo escaparemos si la tuvieramos en poco (la despreciáramos) v. 3. No hay pregunta más solemne. Encarémola resueltamente (v. 1) si no lo hemos hecho. Descuidar la Salvación tan costosa con tanto amor ofrecida, es despreciarla. ¿Merecemos tan grande Salvación? ¿Qué somos para que el Santo Dios se ocupe de nosotros? (v. 6). Oración: "Ayúdanos, Señor a comprender algo de Tu inmerecido amor hacia nosotros pecadores". Pregunta: ¿Cuándo fue que Cristo murió por nosotros? Romanos 5:8.

NOV. 7 DOM. HEB. 2:10 al 18. El v. 10 dice que Jesús es el "autor" de nuestra salud (Salvación). Lo es porque tomó nuestro lugar y sufrió todo lo que nosotros debíamos sufrir eternamente por ser pecadores. Es muy solemne pensar que el Señor Jesús "gustó de la muerte", es decir, sufrió la pena del Infierno para que nosotros pudiéramos ser salvados de las eternas consecuencias de nuestro propio pecado. También puede simpatizar perfectamente con nosotros por haber pasado por nuestras pruebas (v. 18) pero siempre victoriosamente y El quiere darnos igual victoria. Oración: "Háznos comprender, oh amante Salvador cuánto a Ti le debemos". Pregunta:

¿Qué hizo Cristo por nosotros en la Cruz? 1ª Pedro 2:24. NOV. 8 LUN. HEB. 3:1 al 11. En Caps. 1 y 2 se compara a Cristo con los ángeles Aquí (vs. 1 y 2) es comparado con Moisés, el profeta (mensajero) de Dios y guía de Su pueblo. Moisés fue fiel como "siervo" (v. 5). Cristo es fiel como Hijo y Señor (Jefe) y tanto más superior como es superior el cerebro que dirige a la mano que ejecuta. (v. 3) Moisés declaraba la Verdad que le fue revelada. Cristo ES la Verdad. Moisés guió a Israel a Canaán. Cristo nos conduce al Cielo (v. 6) pero tenemos que ser fieles hasta el fin (v. 6) si queremos entrar (v. 11). Oración: "Háznos, Señor, fieles hasta la muerte". Pregunta: ¿Quiénes serán salvos? Mateo 24:13.

NOV. 9 MAR. HEB. 3:12 al 19. Aquí hay otra solemne amonestación. La 1ª era contra el peligro de descuidar nuestra Salvación. Esta es contra la incredulidad, que nos aparta de Dios. (v. 12). La funesta incredulidad (a) nos engaña. Sólo un engañado abandona lo mejor por lo inferior (b) nos hace sordos v. 15. El incrédulo no escucha a Dios. (c) Endurece o hace insensible el corazón, v. 15 (d) Atrae sobre nosotros la justa ira de Dios, v. 17 (e) Nos hace perder el reposo eterno a saber, el Cielo, v. 18. ¿Puede haber algo más funesto que la incredulidad? Oración: "Salvanos, misericordioso Señor, de toda falta de fe en Ti". Pregunta: ¿Quién puede remediar nuestra incredulidad? Marcos 9:24.

NOV. 10 MIER. HEB. 4:1 al 16. La llave del Capitulo la hallamos en los vs. 1, 11 y 16. En v. 1 se nos hace ver el peligro de apartarnos del camino de Dios y perder el eterno reposo que en Su amor nos tiene destinado. En v. 11 se nos incita a esforzarnos para que no lo perdamos. La vida es una lucha y no vamos a llegar al Cielo "comodamente reclinados sobre floridos lechos de ociosidad" como muchos desearían. En v. 16 se nos dice dónde obtener "el oportuno socorro" para que sigamos adelante con pie firme. Oración: "Sosténnos siempre, Señor, con Tu poderosa mano". Pregunta: ¿En que debemos imitar a Pablo? 1ª Corintios 9:25 al 27.

NOV. 11 JUE. HEB. 5:1 al 14. En Cap. 3 vemos la superioridad de Cristo sobre Moisés, el profeta y aquí en Su carácter de nuestro Sacerdote, sobre Aaron el sacerdote humano. El sacerdote terrenal representaba al pueblo ante Dios y ofrecía sacrificios en su nombre. (v. 1). Cristo es nuestro Sacerdote eterno designado por Dios mismo (vs. 5, 6) Tenemos pues como nuestro Sacerdote y representante, o abogado, en el Cielo, al propio Hijo de Dios, quien, como hombre, ha sufrido como nosotros (vs. 7, 8) pero más todavía ha crecido a Sí mismo por nosotros. Por eso es "autor de eterna salvación" pero, notemos bien, SOLO a los que le obedecen (v. 9). Oración: "Ayúdanos, Señor, a rendirte, siempre y en todo, perfecta obediencia". Pregunta: ¿Cuál es el secreto de la obediencia a Cristo? Juan 14:23.

NOV. 12 VIER. HEB. 6:1 al 20. Aquí tenemos otra amonestación muy solemne. Esta vez es contra el peligro de dar las espaldas a Cristo y volver atrás después de haberle conocido. (vs. 4 al 6). Se trata de algo mucho más serio que el enfriarse. El remedio contra el ir hacia atrás es el seguir adelante, y por eso se nos exhorta a "ir adelante hacia la perfección" (v. 1). Para esto tenemos que guardarnos mucho contra la pereza espiritual (v. 12) enfermedad muy común que malogra tristemente la vida de muchos. Oración: "Manténnos, Señor, activos en Tu servicio "hasta el cabo" (vs. 10, 11) Pregunta: ¿En qué debiéramos crecer? 2ª Pedro 3:18.

NOV. 13. SAB. HEB. 7:1 al 17. Se sigue aquí comparando el sacerdocio de Melchisedec, que es típico del sacerdocio perfecto de Cristo, con el sacerdocio imperfecto levítico. El hombre por ser pecador no puede acercarse a Dios y su vital necesidad es de un mediador para intervenir ante Dios a su favor. Bajo la Ley, Dios instituyó transitoriamente (v. 11) el sacerdocio levítico de hombres mortales e imperfectos para intervenir entre el pueblo y El. Pero venido Cristo el sacerdocio levítico desaparece mudado por Dios mismo (vs. 12 y 18) y ya tenemos instituido e intercediendo por nosotros en el Cielo a nuestro Sacerdote perfecto Cristo. Oración: "Gracias, oh Padre amante, por Tu don inefable" (2ª Cor. 9:15). Pregunta: "¿Qué dijo Jesús acerca de Sí mismo? Juan 14:6.

NOV. 14. DOM. HEB. 7:18 al 28. El sacerdocio levítico fue transitorio y Dios lo mudó (vs. 11, 12) sustituyendo a nuestro favor el sacerdocio de Cristo. ¿Tendrá reservado Dios en Sus designios otra mudanza? ¡NO, eternamente NO! bajo juramento de Dios mismo (v. 21) Acérquemonos pues con certidumbre de fe al que puede "salvarnos eternamente y que vive siempre para interceder por nosotros" (v. 25). Oración: "¿Qué debemos esforzarnos por comprender? Efesios 3:18, 19.

NOV. 15 LUN. HEB. 8:1 al 13. El Antiguo y Nuevo Pac-

to: El Antiguo se basaba en obras "Haz esto y vivirás" (Lev. 18:5) Mas el hombre, por su naturaleza pecaminosa, no puede cumplir a Ley (v. 9) y se ve condenado a morir. Dios en Su amor ha hecho un Nuevo Pacto sellado en la sangre de Cristo quien, por Su muerte, satisfizo la Ley en nuestro lugar; y Dios nos ofrece Salvación gratuita por la obra redentora de Su hijo. La Ley Antigua se escribió en tablas de piedra, la Nueva se escribió en el corazón (v. 10) ¿Está grabada en el tuyo? Oración: "Haz, Señor, que Tu ley de Amor rijá toda nuestra vida". Pregunta: ¿Cómo debemos cumplir la Ley de Cristo? Gálatas 6:2.

NOV. 16 MAR. HEB. 9:1 al 14. El detalle central del Tabernaculo fue el Lugar Santísimo (v. 3) donde estaba el Arca que simbolizaba la misma presencia de Dios. Este recinto quedaba aislado por un velo que representaba el pecado que separa el hombre de Dios. En este Lugar Santísimo penetraba únicamente el sumo sacerdote y sólo una vez al año, llevando la sangre de víctimas ofrecidas en expiación del pecado (vs. 7 y 8). Cristo, nuestro Sumo Sacerdote, mediante Su propia sangre ha abierto una vez por todas el camino a Dios para todo aquel que en El confía, quitando la barrera del pecado, obrando así nuestra "eterna redención" (v. 12). Oración: "Haznos, Señor, comprender a cuán gran precio comprete nuestra redención". Pregunta: ¿Cuál será nuestro cántico en el Cielo? Apocalipsis 5:9.

NOV. 17. MIER. HEB. 9:15 al 28. Las víctimas inmoldadas en el Tabernáculo enseñan la tremenda verdad del v. 22: "Sin derramamiento de sangre, no se hace remisión (de pecados)" y el autor de Hebreos dirige nuestro atención a esto con el fin de que contemplemos el supremo, y sólo eficaz, sacrificio que Cristo hizo de Sí mismo "para deshacimiento de (nuestro) pecado" (v. 26). Esto tiene vital importancia para cada uno porque "está establecido a los hombres que mueran una vez y DESPUES EL JUICIO" (v. 27). Oración: "Guardanos, Señor, siempre bajo la protección de Tu preciosa sangre". Pregunta: ¿Qué espera a los que no gozan de esta protección? Hebreos 10:27.

NOV. 18 JUE. HEB. 10:1 al 14. Se continua con el tema de ayer. Notemos el vivo contraste entre el v. 1 y el v. 14. Los sacrificios de animales, aunque continuamente repetidos, siendo sólo simbólicos, nunca podían purificar al pecador, pero "con una sola ofrenda" de Sí mismo, Cristo "hizo perfecto para siempre a los santificados" (es decir a los que Su sangre ha purificado). Sobre la Cruz Cristo obró la Salvación de todos una vez y para siempre. Pero cada uno tiene que aceptar para sí la Salvación ofrecida. Oración: "Quita, Señor, Jesús todo vestigio de pecado de mi corazón". Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestro supremo anhelo? Salmo 51:2.

NOV. 19 VIER. HEB. 10:15 al 25. A aquellos que han sido purificados por la sangre de Jesús, Dios hace dos grandes promesas (a) Promete, v. 16, escribir Su Ley en sus corazones, es decir, llenarles del deseo de hacer Su santa voluntad (b) Promete v. 17, ¡oh alegría! echar al completo olvido sus pecados. Además de esto el purificado goza del libre acceso a la presencia de Dios vs. 19 al 22; en otras palabras puede vivir en constante comunión con El. Oración: "Oh, Señor, ¡cuán grandes son los privilegios que Tu sangre nos ha comprado! Pregunta: ¿Para qué vino Cristo? 2 Corintios 8:9.

NOV. 20. SAB. HEB. 10:26 al 39. En vs. 26 al 31 no se trata de momentáneas caídas en tentación para las cuales hay perdón mediante confesión a Dios y arrepentimiento, sino de aquellos que habiendo conocido y aun aceptado la verdad salvadora vuelven las espaldas deliberadamente a ella, menospreciando así la Cruz de Cristo y el testimonio del Espíritu v. 29. Para estos está reservado la venganza divina. vs. 30, 31. Quiera Dios que todos podamos, con gozo, hacer nuestras las palabras del v. 39. Oración: "Guardanos, Señor, de enfriarnos y abandonar Tus caminos" Pregunta: ¿Qué habrá para los que persisten en la incredulidad? Juan 3:36.

NOV. 21. DOM. HEB. 11:1 al 16. El tema del Cap. 11 es la fe y los frutos que da. El v. 1 dice lo que es la fe. Es creer en Dios como si estuviese delante de nuestros ojos y en Sus promesas como si ya se hubiesen cumplido. Sin la fe no se puede agradar a Dios (v. 6). La fe le honra, la falta de fe le deshonra. La fe le permite colmarnos de Sus riquezas (galardonear v. 6). La falta de fe nos deja en abyecta pobreza espiritual. Estudiemos los ejemplos dados para ver como la fe les enriqueció. Oración: "Perdona, Señor, nuestra poca fe y aumentala" Pregunta: ¿Cómo llegamos a poseer a Cristo? Efesios 3:17.

NOV. 22 LUN. HEB. 11:17 al 31. Sigue la evocación de los Heroes de la Fe, para nuestra inspiración. Nos hacen ver que la fe no es algo nebuloso, propio de visionarios sino lo más práctico y necesario que hay. Produce resultados positivos y sorprendentes porque pone en acción el brazo del Omnipotente y le permite cumplir Sus designios para nuestro bien. La falta de fe es el más grande obstáculo al progreso del Reino de Dios en el individuo y en el mundo. Oración: "Haz, Señor, que no estorbemos Tus

propósitos por nuestra incredulidad". Pregunta: ¿Qué impidió a Jesús obrar Sus maravillas? Mateo 13:58.

NOV. 23 MAR. HEB. 11:32 al 40. Otros Heroes de la Fe nos son presentados. Notamos dos clases: los que por su fe hicieron hazañas, y los que por su fe soportaron con heroica fortitud, crueles padecimientos por la causa de Dios y aun la muerte. La fe es indispensable tanto para emprender y hacer como para aguantar y padecer. ¿Es nuestra fe tal que podríamos sufrir por Dios no sólo con resignación sino con gozo? Oración: "Danos, Señor una fe a toda prueba, tanto para hacer como para sufrir" Pregunta: ¿Cuál debe ser el resorte de nuestra vida? Gálatas 2:20.

NOV. 24. MIER. HEB. 12:1 al 13. La "nube de testigos" (v. 1) son los heroes de la fe del Cap. 11. Llegaron a la meta por la fe y sólo así llegaremos a la nuestra. La vida cristiana es como una carrera y, ¡cuántos de nosotros nos cargamos con cosas fútiles y también pecaminosas que estorban, y aun nos hacen caer! De todo esto debemos despojarnos, y sobre todo fijar nuestra vista en Jesús, inspirándonos en Su glorioso ejemplo. Oración: "Llénanos, Señor, de un anhelo consumidor de ser semejantes a Ti". Pregunta: ¿Qué espera a los que corren bien la carrera cristiana? 2 Timoteo 4:7, 8.

NOV. 25 JUE. HEB. 12:14 al 29. "Seguid... la santidad, sin la cual NADIE verá al Señor" (v. 14) Sin la santidad nunca llegaremos a la meta (ver lo de ayer). Para algunos la santidad huele a la beatería, pero la santidad no es otra cosa sino ser semejante a Jesús. "Mirando bien" (v. 15). Vigila bien tus pensamientos, costumbres, amistades. Sobre todo escuchemos "al que habla" (v. 25) alimentándonos y empapándonos de la Palabra del Señor. Oración: "Ayúdanos, Señor a servir y agradarte en todo con temor y reverencia" (v. 23). Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestro plan de vida? 2 Corintios 7:1.

NOV. 26 VIER. HEB. 13:1 al 14. La Epístola termina con direcciones basadas en las enseñanzas impartidas. Como hijos de Dios debemos ser caracterizados por muchos virtudes: amor fraternal (v. 1), hospitalidad (v. 2) compasión (v. 3) santidad en la vida marital y absoluta pureza (v. 4) contento (v. 5) docilidad (v. 7) firmeza en la fe (v. 9). Tenemos que estar listos para sufrir por Cristo (vs. 12, 13) y no absorbernos en las cosas de esta vida recordando que aquí somos sólo peregrinos (v. 14). Oración: "Ayúdanos, Señor, a honrarte con nuestra vida y ser un ejemplo (humildemente) a los demás" Pregunta: ¿Cómo deben ser los cristianos? 1ª Pedro 2:9.

NOV. 27 SAE. HEB. 13:15 al 25. Aquí se hace hincapie en dos cosas muy principales en la vida cristiana (a) La Alabanza, v. 15; y el hacer el bien, v. 16. El alabar es nuestro deber para con Dios, y el hacer el bien nuestro deber para con el prójimo; y notemos que el alabar a Dios viene antes que las buenas obras, pero por lo general se manifiesta poco en nuestras vidas. El v. 21 insiste de nuevo sobre la necesidad de las buenas obras. Estas no nos salvan pero cada cristiano debe abundar en ellas. ¿Es así contigo? Oración: "Ayúdanos, Señor, a no perder ninguna oportunidad de hacer el bien." Pregunta: ¿En que debemos ser ricos? 1ª Timoteo 6:18.

NOV. 28 DOM. SALMO 118:1 al 29. El tema de este precioso Salmo son las misericordias de Dios que debemos recordar siempre y hacer motivo de nuestras fervientes alabanzas. Notemos 5 testimonios personales. Dice el Salmista: (a) Dios es la fuente de mi confianza, vs. 5, 6 (b) Dios es el que me da victoria, vs. 7 al 14 (c) Dios es mi fuente de gozo, vs. 14, 15 (d) Dios es quien me corrige (para mi bien) v. 18. Dios es el objeto de mi adoración, v. 28. ¿Conocemos íntima y personalmente así a Dios, o es sólo una vaga idea que no influye en nuestra vida? Oración: "Toma, Señor, posesión de nuestra vida e inspira todos nuestros actos". Pregunta: ¿Qué cosa es buena? Salmo 92:1, 2.

NOV. 29 LUN. FILEMON 1 al 14. Onésimo fué un esclavo de Filemón que se escapó. En Roma, donde llevo, Dios le guió a Pablo, quien fué el medio de su conversión. Siendo el deber de Onésimo, como cristiano, volver a su dueño, Pablo escribe a Filemón rogándole que reciba "por amor", v. 9, al esclavo prófugo. En el v. 11 vemos lo que la gracia puede obrar en el corazón del pecador. El pecador no sólo es inútil sino fuente de mal, y Cristo le convierte en fiel y provechoso siervo de Dios y de los hombres. Oración: "Hazme, Señor, un fiel siervo tuyo, útil a Ti y a los demás". Pregunta: ¿Qué poder tiene el Evangelio? Hechos 26:18.

NOV. 30 MAR. FILEMON 15 al 25. En la misma manera en que Pablo quiso que Onésimo fuese recibido no como esclavo sino como amado hermano en Cristo (v. 16) así Dios recibe a nosotros, que le hemos sido peor que inútiles, como hijos amados cuando hayamos sido hechos nuevas criaturas en Cristo. Pablo confía en que Filemón hara aún más de lo que le pide sabiendo que clase de cristiano es (v. 21) Son nuestras vidas tales que todos sabrán que siempre obraremos como Cristo obraría? Oración: "Ayúdanos, Señor, a traer honra a Tu nombre por nuestro modo de vivir". Pregunta: ¿En qué forma debiéramos crecer? Efesios 4:15.

En el próximo número de "Mensajero Valdense", será publicado el programa de la Fiesta.

La Comisión.

—oOo—

Nuestros Ancianos Adalides

Tres de nuestros ancianos adalides del Evangelio en las filas Valdenses rioplatenses, han estado o están pasando por momentos de gran prueba.

El Pastor Jubilado Sr. Enrique Beux — quien el 6 del corriente, Dios mediante, cumplirá sus 81 años de vida, y a principios de diciembre festejará sus bodas de oro matrimoniales, — ha estado bastante enfermo, y se encuentra aún débil.

El Sr. Luis Jourdan, fundador de La Unión Valdense, predecesor inmediato de "Mensajero Valdense", y uno de los más consecuentes evangelistas a los diseminados ha estado gravemente enfermo "habiendo estado cinco días entre la vida y la muerte". Ha mejorado, gracias a Dios, pero aún se encuentra muy débil, y a la fecha — fines de octubre — se encuentra en Montevideo en asistencia médica. Aunque hace tiempo no puede leer ni escribir, aún dicta sus *mensajes a los diseminados*.

Auguramos a estos fieles siervos del Señor, una pronta mejoría en sus dolencias, y la gracia divina para sobrellevar sus pruebas con bendición y enriquecimiento para sus almas.

Otro antiguo evangelista a los diseminados, y activo ex-predicador local, el hermano don Miguel Rostagnol, de Tarariras, se ha visto privado (octubre 23), de la compañía de su fiel esposa doña Margarita Michelin Salomon, hermana del Secretario de la Comisión Ejecutiva.

"Mensajero Valdense", hace llegar hasta don Miguel, su apreciada y activa familia, y demás familiares, las expresiones de su simpatía cristiana.

La Dirección.

—oOo—

Señor, ¿qué del mañana?

El mañana siempre ha sido de expectación. Pero ahora es de la más angustiosa inquietud. Parece que la humanidad estuviera predestinada a alternar las grandes esperanzas con las más horribles y angustiadas inquietudes. Cuando por fin hubieron cerrado sus bocas de fuego los cañones tras la caída de Berlín, una gran esperanza floreció en todas las almas. Todos pensaban que los pueblos nunca más osarían entrar en contiendas armadas; y para apoyar sus conclusiones se basaban en la experiencia simplemente bárbara, inhumana, de los sufrimientos, tanto como en el potencial de las nuevas armas.

Pero esa flor de esperanza, fué como la flor de la yerba, que hoy es y mañana el sol la marchita. No se alcanzaron a desmantelar las fábricas de armamentos, no se logró desmovilizar los ejércitos, y la estamos en vísperas de una nueva y más horrorosa guerra. ¿No ha aprendido nada la humanidad? ¿No han escaementado los conductores de pueblos? Parece que todo ya se ha olvidado.

El sermón profético de Jesús, consignado en San Mateo, capítulo 24, surge de inmediato como un toque de clarín que nos saca del marasmo y nos trae a la realidad de la vida humana. "Guerras y rumores de guerra", "nación contra nación y reino contra reino", "falsos profetas se levantarán y engañarán a muchos", "el amor de muchos se resfriará", y "unos a otros se aborrecerán".

Las angustias e inquietudes de la humanidad crecen cada día. Conflictos de todo orden turban la tranquilidad de la existencia de los ciudadanos pacíficos. Se sucederán todavía muchas guerras y otras tantas paces; y los que ganen las nuevas guerras castigarán a los que la pierdan, y el delito no estará en principiar una guerra, sino en perderla. Falta mucho al mundo para competirse del pensamiento divino, del espíritu de Cristo y de la unidad de los destinos humanos.

¿Qué papel cumple a la Iglesia de Cristo? La Iglesia o algunos movimientos especiales dentro de las iglesias cristianas, están luchando por formar conciencia acerca de lo irracional de la guerra, lo infructuoso de ella para corregir situaciones contenciosas; pero estos movimientos son débiles aún y no bien mirados por los gobiernos estatales. No deben ser voces aisladas las que se levanten contra la guerra, sino que la conciencia religiosa de todos los cristianos debiera ponerse en pie para impedir que las juventudes sean nuevamente enviadas a la muerte para defender las tercas ambiciones de los grupos gubernamentales.

La guerra, venga de donde venga, será siempre inhumana, y sea quien quiera que la haga, será siempre impropia y condenable.

(De "El Heraldo Evangélico").

—oOo—

Estancamiento de la Civilización

Por el Dr. Juan A. Mackay

La civilización de Occidente está fincada sobre cimiento de religión. De suerte que si el cimiento se desmorona la estructura se vendrá abajo por necesidad. La flor y nata de nuestra civilización, todo eso que llamamos nuestra cultura, es fruto inalienable de la religión cristiana. Todo eso permanece o se derrumba con el cristianismo en el día de hoy. De donde que las instituciones cristianas — la Iglesia en primer término — tengan que escudriñar en estos momentos de crisis cósmica, por decirlo así, la naturaleza de su futuro, no sólo por causa de ellas mis-

mas, sino que también por causa de la civilización mencionada.

Se quiere decir que vivimos en tiempos de estimativa y revaloración; y que la Iglesia tiene también que hacerse balance de prueba y suerte de autopsia espiritual. Es tiempo de que la Iglesia se redefina y de que reconsidere las fuentes de sus títulos de primacía en la vida; y de que confiese sus pecados, y purgue su vida, y coordine su programa, y extienda sus horizontes, hasta que estos últimos abarquen una vista mundial, caso de que dicha iglesia quiera servir y salvar a la humanidad.

El hecho asombroso de nuestros días se encuentra en este caos producido en la especie humana por el materialismo craso que impera en nuestro tiempo. De repente, nuestro mundo ha adquirido conciencia de realidad, y se contempla al borde de un abismo. Claro; hemos avanzado mucho en lo que toca a conocimientos materiales e invenciones. En una generación hemos progresado más que nuestros antepasados en veinte siglos; pero, nuestros adelantos y progresos se traducen en guerra y hambre. Por medio de la ciencia hemos logrado la unión del mundo en lo material; pero con ella se ha realizado también la división violenta del mismo en lo espiritual. Por doquiera multiplicamos los medios de felicidad y, sin embargo, tenemos una especie humana azorada y perpleja frente a las cosas del espíritu y agobiada y enferma frente a las del corazón.

A fuer de sinceros y francos tenemos que confesar que una parte de la culpa del estancamiento de la civilización le corresponde a las fuerzas religiosas del mundo; que la cristiandad no ha vivido de acuerdo con sus principios elementales, tan sencillos y fáciles de seguir. Las naciones cristianas han olvidado su ideal — ideal inherente en la fe cristiana de una comunidad mundial gobernada por el amor, de una hermandad de todas las naciones, razas y clases bajo el gobierno de Dios —; han entrado en compendios con los dioses falsos del individualismo egoísta; han condonado políticas económicas internacionales que chocan de plano con las doctrinas de su fe religiosa.

Por su conquista de la naturaleza el hombre se siente presa de un complejo ilimitado de autosuficiencia y mayor valía, un sentido de poderío rayano en soberbia. Así, nuestra generación mira con desdén la sabiduría del pasado y se vanagloria de su propia inteligencia. En nuestras almas y en nuestras mentes ha surgido una repugnancia desmedida cuando se trata de utilizar las riquezas espirituales del pasado. Y con razón, ya que nuestro tiempo se caracteriza por su pérdida de la perspectiva histórica. Nuestra filosofía semeja dama que se asoma a la ventana del devenir en busca de nuevas normas con que medir los acontecimientos contemporáneos. La filosofía se dejó seducir por el temperamento de los tiempos a la hora de aplicar el criterio y se apresuró a deformar las verdades antiguas para que se ajustaran a las modas nuevas.

Nuestro contemporizar, nuestro racionalizar y nuestro abandono de la vieja fe, contribuyeron a abrirle brecha a la duda y a la confusión rampantes hoy con hoy... Claro que la religión, según la practican os hoy,

LA CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A. (Caja Popular)

avisa a sus Accionistas que tienen preferencia para suscribir acciones de la nueva emisión de \$ 30.000 hasta el 30 de Noviembre de 1948 - Tipo de venta 110 0/0

Este será el único aviso que aparecerá

no es la sola culpable de nuestro desbarajuste; pero hoy ha llegado el momento de que la religión, lo mismo que la democracia, lo mismo que la educación, lo mismo que cualquier otra institución humana de este corte, se sujete a una disciplina inmisericorde de autocritica. Tendrán esas instituciones que echarse al nuevo camino, y el primer paso tendrá que ser de arrepentimiento y humildad...

(De "La Nueva Democracia").

—oOo—

Dos músicos protestantes poco conocidos

(Juan Sebastián Bach y Jorge Federico Haendel)

Nosotros los protestantes, que nos gloriamos con los nombres de un Lutero o de un Calvino, tenemos también el privilegio — en nuestra vida cultural y artística — de gloriamos en el genio de estos dos músicos alemanes del 700.

Para ser completamente justos, deberíamos añadir a éstos un tercero: *José Haydn* quien, sin embargo, habiendo dedicado su actividad particularmente a la música sinfónica y de cámara, no nos interesa tanto como los dos anteriores sublimes e insuperables creadores de música sacra.

Nacidos con pocas semanas de diferencia, habiendo vivido sin verse y sin hablarse nunca, muriendo el uno casi olvidado de los hombres y el otro en la riqueza y en la gloria, estos dos músicos que parecen tan creanos el uno del otro, son en realidad completamente opuestos, así en su estilo, como en su carácter y en su espiritualidad. Vemos a Bach en la actitud del publicano que se hiere el pecho, oprimido por el pecado, y anhelante de perdón, siempre en profundo coloquio con su Creador. Vemos, en cambio, a Haendel, en la actitud del fariseo, que pomposamente se impone, reconociendo su superioridad y su rectitud moral. En realidad, si Haendel se revela — artísticamente — bajo este aspecto, es porque ciertamente vivió en integridad y en rectitud.

* * *

Refiriéndome ahora a su modo de expresarse, es decir, en cuanto a la forma de su

música, mientras que Bach se nos revela subjetivamente, es decir, que expresa tan sólo su personalidad inconfundible, Haendel, en cambio se revela objetivamente, es decir, expresando el ambiente y la época en la que vivió y creó sus grandes obras maestras, a pesar de crearse una personalidad inconfundible, que se nota especialmente en su oratorio "El Mesías", que constituye la obra maestra de todos los oratorios bíblicos, no sólo de Haendel sino de todas las épocas.

* * *

La época de Pascua nos ofrece la ocasión de oír la mejor obra maestra de música sagrada de todos los tiempos: La "Pasión según San Mateo", de Bach. En esta obra inmensa, cuya ejecución dura dos horas y media, el genio de Bach llega a su punto culminante. El hombre se espiritualiza; la idea musical se torna tan compacta y concentrada en sí misma, que crea un estado de ánimo particularmente meditativo, místico. Ningún músico, antes de Bach había sabido idealizar al máximo grado un concepto musical, ni aún Palestrina, quien — aún siendo también sublime en su arte — no llegó a tales alturas.

El arte de Bach se expresa en la visión y en la contemplación de Dios. Tiene como principio y fin la Divinidad, esto es el Dios en quien él creía, a quien temía oraba y adoraba; el mismo Dios que también nosotros, los Valdenses, debemos temer y al cual orar y adorar; y ese gran genio era protestante: fiel y rígido protestante. Por eso lo sentimos tan cerca de nosotros; y aunque poco comprendido — porque muy olvidado — las pocas veces que tenemos el privilegio de oírle, tratemos de dejarnos envolver por su música que es toda música adoración, y un impulso de devoción hacia el Creador. No hay creyente — músico o no — que no se sienta conmovido hasta el llanto oyendo los coros de la Pasión que describen la crucifixión y la muerte de nuestro Salvador, o las dulcísimas notas de la cuna de María a Jesús, en el oratorio de la noche de Navidad. Como un profeta inspirado por Dios, así compuso Bach su música en la soledad de su aldea, y especialmente en la penumbra de las severas catedrales góticas, solo con su Dios, sentado al órgano, que bajo sus manos se transforma en un instrumento realmente sacro, e inunda de acordes y de plegarias los ámbitos de la Iglesia

* * *

Mientras Bach vivía apartado de los hombres y del ambiente teatral, Haendel, en

cambio, se engolfaba preferentemente en el terreno polifónico (concerto grosso) y en el teatro. Por eso su música se adaptó a la preferencia del público, juez absoluto en el teatro, y debió adaptarse a las convenciones y a los usos de su época.

Festejado, honrado, idolatrado en Inglaterra, Haendel compuso allí sus mejores creaciones: óperas y oratorios. Si fué inferior a Bach en el oratorio, por lo que se refiere a espiritualidad y a profundidad del pensamiento, lo superó en cambio en el refinamiento y en la forma: elegante y quizá un poco hinchada, un tanto pagada de sí misma, pero siempre pura y ordenada.

Bach y Haendel en fin, aún siendo de un carácter decididamente opuesto, se complementan: lo que falta en uno, excede en el otro. Y el justo medio lo proporciona, por la severidad y la austeridad que se halla en ambos y que se expresa admirablemente en sus respectivas obras maestras: La Pasión y El Mesías.

* * *

Queridos amigos que me leéis: la música tiene un poder consolador muy particular. No se requiere ser músico para sentirlo. Basta no abandonarse al materialismo que invade, por demás, también el terreno artístico. Cuando nos sentimos oprimidos por un peso, por un dolor, por una desilusión, elevemos una ferviente plegaria a Dios; pero recordemos también que nosotros, los protestantes, tenemos un privilegio muy nuestro: tenemos un patrimonio musical que, en esas horas de dolor nos hace bien. Mi experiencia ha sido, ciertamente, la experiencia de quien ha escuchado y ha sido reconfortado; y será la experiencia de aquéllos que oirán estas obras maestras de arte, y se sentirán transportados más arriba, más cerca del trono de Dios; y en ese momento será un bálsamo y un consuelo para el alma fatigada y trabajada. Tratemos, nosotros Valdenses, de aprender a conocer y amar estos dos grandes, hoy tan olvidados. Olvidados, ¿por qué? Porque los hombres se han alejado de Dios y también el gusto artístico se ha vuelto tan materialista, tan banal y superficial, como la música de hoy que, monopolizada, se convierte en comercio y se prostituye en el fango. Hablo del jazz y de otra "musicanería" (musicaccia) que satisface, sí, la materia, pero que destruye el espíritu.

Para ello, escuchemos los pocos conciertos y las raras audiciones en los que aparecen los nombres de los grandes genios.

Hago votos por ello, de que en la nueva

reimpresión del Himnario, (1) estos dos nombres sean colocados en primer plano, junto a los nombres de otros grandes compositores de himnos, a fin de que nuestros himnos adquieran esa característica rígidamente protestante que sólo un Bach o un Haendel, pueden darle.

F. Rivoir.

(De "L'Eco Delle Valli Valdese").

Nota: Por considerarlo perfectamente aplicable a nuestras circunstancias también (¡cuánto más!), hemos "tratado de traducir" el precedente artículo del Maestro Rivoir.

Llamamos la atención de los lectores, a los siguientes himnos de los autores citados, que aparecen en nuestro Himnario en uso en el Distrito:

De Bach: números 128, 143 y 366. De Haendel: números 71, 22 y 15.

Red.

—oOo—

"Sembrarás . . . y no recogerás"

(Deuteronomio 28|38)

"Y será, si no oyeres la voz de Jehová tu Dios, para cuidar de poner por obra sus mandamientos...". Así comienza el párrafo que llamamos "de las maldiciones", con que Moisés amonesta al pueblo, al despedirse de él, cumplida su misión de llevarle hasta la tierra prometida.

Muchos se afanan hoy por sembrar... y sembrar. No se dan reposo hasta que han "sacado mucha simiente al campo...": Y lo que decimos del sembrar, lo entendemos aplicado no tan sólo directamente a la siembra de trigo, lino, u otra simiente cualquiera sino a todo esfuerzo del hombre con el propósito de realizar una gran ganancia en un futuro más bien cercano, contando para ello con la colaboración gratuita de las circunstancias favorables en la naturaleza (la gran diosa de los que no creen *en nada*), o en el giro de los negocios, especulando quizá con las necesidades humanas, con la guerra, la escasez, etc. Tanto es el afán de muchos en sembrar... sembrar... para luego cosechar, amontonar, que se olvidan de Dios. Es decir, precisamente de Aquél de quien dependen — en última instancia — todos sus esfuerzos, todos sus afanes. Y, he aquí, que los resultados no corresponden al esfuerzo hecho. Quizá la cosecha es buena, el negocio altamente remunerador, pero, ¿qué queda de todo ello? Doble afán, luego, para cuidar y administrar un inflado capital, que no da ni siquiera las ilusorias satisfacciones materiales esperadas, ¡mucho menos aquéllas bendiciones sin precio, de la paz del espíritu, de la tranquilidad de la conciencia, la aprobación de Dios sobre lo que se ha hecho!

(1) Se refiere al Himnario Italiano, no ha mucho reimpresso.

Existe o existía, entre algunos, la superstición de que determinados trabajos realizados en día de domingo, resultaban siempre un fracaso. No podemos compartir esa idea, ante todo por haber demostrado ser falsa, y luego porque ése no es el método del Dios que Jesucristo nos reveló. Quién hace "que su sol salga sobre buenos y malos, y que llueva para justos e injustos". (Mateo 5|45). Pero, lo que es innegable es que la desobediencia a los mandamientos de Dios no acarrea *bendición*, sino *maldición*. Dos caminos se abren delante de los hombres y de los pueblos, y unos y otros deben elegir y luego atenerse a las consecuencias. "Dios no puede ser burlado", ni cambiar sus leyes, ni está sobre nosotros — vara en mano — para obligarnos a tomar el camino que nos conviene. Sino que nos dice y nos repite: "*He aquí yo pongo hoy delante de vosotros la bendición y la maldición: la bendición, si oyéreis los mandamientos de Jehová vuestro Dios, que yo os prescribo hoy; y la maldición, si no oyéreis los mandamientos de Jehová vuestro Dios, y os apartaréis del camino que yo os ordeno hoy...*". (Dt. 11|26-28).

—oOo—

¡Buenos días!

Al emplearse este saludo familiar al ver a un amigo o conocido se le dirige un deseo; se le desea con cordialidad que tenga un buen día. Así ha ocurrido desde tiempos antiguos.

Los Romanos decían: Salve! Salud. Y los otros pueblos tenían una palabra o un ademán equivalente. Hasta es asombroso que el hombre, tan poco cuidadoso de su prójimo, haya imaginado semejante salutación. No debe pues desesperarse del ser humano si supo sacar de su corazón esta amabilidad.

Pero, ay! como tantas cosas apreciables al principio, esta costumbre se ha transformado para muchos en una formalidad cualquiera, ya banal, ya desprovista de todo verdadero significado: una simple costumbre es el saludo!

Es una grandísima pena, pues es agradable, sin embargo, y al mismo tiempo alentador pensar que hay personas que os desean bien y que os lo dicen.

Pero, hay algo aún más de sentir. El "Buenos días" que recibís ha perdido, a menudo, no sólo su perfume fresco y espontáneo; encierra a veces no sé qué... cierto temor y un dejo de molestia... como si se gozara más en no tener que expresar esa expresión diaria! Es un ademán que se mide, una expresión que se dice a flor de labios o que no se dice más. No es más que un imperceptible movimiento con la cabeza o un grave bajar de párpados de parte de las damas; y de parte de los señores que ya no usan sombrero, sólo un vago ademán con la mano o un pequeño movimiento de las orejas. Tanto... que ante tanta prudente reserva, uno se pregunta, a veces: ¿Fulana me saludó? ¿a Fulana le agrada ser saludada? Es molesto: y no es raro que algunos, llegado el momento crítico de saludar a alguien, prefieren desviar la mirada

El Fondo Permanente Estudiantil de la Facultad de Teología de Buenos Aires está interesado en adquirir Acciones de la Corporación Financiera Valdense.

Ruega por tanto a aquellas personas que quiera venderle las que tengan, que se sirvan comunicarlo a la misma Corporación, en Tarariras, comunicando a la vez el precio pedido.

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto. Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo. Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer" Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGUYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirujía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirujía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. ORESTES P. MALAN. — Médico Cirujano. Médico del Instituto de Traumatología. — Cuareim 1173. — Teléf. 8-35-30. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

Dr. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

hacia una vidriera o mirar con atención el precio de zanahorias y de repollos.

Como era más franco y más gentil en el tiempo de mi juventud! Recuerdo esas largas bandadas de escolares sobre el estrecho sendero o sobre la nieve, que lo bombardeaban uno tras otro con su gozoso "Buenos días", con voz plena, sonrientes, con su mirada fija en la vuestra. Era como una música de voces argentinas que os alegraban el corazón.

Evidentemente, en esa época lejana, los padres y los maestros enseñaban también a los niños que es de buen tono saludar a prójimo: ésto pasó de moda, más bien, entre los jóvenes de la actualidad.

Cuán bueno sería volver, pequeños y adultos, a esa franca cordialidad y dejar a un lado todas esas molestias y reservas, y aún esas actitudes de dignidad acompasada para volver al simple y claro "Buenos días", los ojos en los ojos y la sonrisa sobre los labios.

Al transformarse en un voto material, nuestro "Buenos días" podría rejuvenecer a muchos rostros. Eso es buena fraternidad!

Un transeúnte.

—000—

AGRADECIMIENTO

La familia de ADELA GARDIOL DE GONNET, de Artilleros, agradece por medio de MENSAJERO VALDENSE a todas las personas que de distintas maneras le manifestaron su simpatía, con motivo de su reciente duelo.

—oOo—

ECOS VALDENSES

URUGUAY

C. MIGUELETE. — Bautismos. — El domingo 10 de octubre ppdo., fueron presentados al bautismo, los siguientes niños: Guido Eloy Roland; hijo de Eloy y de Lueía Susana Guerra, nacido el día 27 de febrero de 1948; Adolfo Wilson Bonjour, hijo de Enrique A. y de Zoa Elena Gaharrot, nacido el día 6 de enero de 1948; Silvia Mirta Roland, hija de Federico y de Aída Ricca, nacida el día 19 de marzo de 1948; Ronald Celestino Felix, hijo de Celestino David y de Julia Otilia Arduin, nacido el día 10 de enero de 1948; Blanca Azucena Felix, hija de Carlos Eduardo y de María M. Pontet, nacida el día 20 de febrero de 1948.

Kermesse. — Con todo éxito se llevó a cabo, el sábado 23 de octubre, la kermesse anual de la Unión Cristiana local. Muy apreciada fué la puesta en escena de "En Familia", de Florencio Sánchez por el grupo de aficionados locales, el que se ha visto este año remozado con algunos elementos nuevos. Son de veras de felicitar los artistas. Esperamos informar próximamente acerca del resultado de este esfuerzo juvenil pro-salón.

O. DE LAVALLE. — Visita. — Hemos sido visitados por la Sra. Emita Gilles, en misión de recibir donaciones para el sostén del Ho-

gar para Ancianos. Las personas que no hayan tenido oportunidad de hacerlo, pueden entregar sus contribuciones al Pastor.

Casa Pastoral. — Hay ya una buena cantidad de material acumulado, y esperamos que a la fecha se haya iniciado la construcción de este importante edificio.

Paseo de las EE. DD. — Para el domingo 28 del corriente, la E. D. de O. de Lavalle, realizará su anual paseo al monte del Sr. J. Augusto Felix; para el mismo han sido invitadas las EE. DD. de C. Sarandí y de San Roque.

San Roque. — El domingo 17 tuvimos el placer de saludar en el culto a nuestras hermanas doña Victoria D. de Saret, quien estuvo mucho tiempo enferma, y a doña Margarita Geymonat Vda. de Geymonat, de Ombúes, quien pasa una temporada en casa de cada uno de sus hijos. Mucho nos hemos alegrado al verlas.

Bautismo. — El domingo 18, en S. Roque, fueron bautizados: Felix Alfredo Aguilar, de Guillermo y Ema A. Purstcher; Héctor Hugo Zurbrigg, de Adolfo Zurbrigg.

TARARIRAS, RIACHUELO, SAN PEDRO, y COLONIA. — Enfermos. — En Colonia fué sometido a una delicada intervención quirúrgica, don David Bertalot, de San Pedro: su estado es ahora muy satisfactorio. Estuvo delicada de salud, la Sra. Irma R. de Negrin, de Estanzuela, hallándose ahora muy restablecida. Estuvieron delicadas de salud la Sra. Ernestina G. de Rostagnol, de Tarariras y las hijas Agustina R. de Grant y Olga R. de Negrin, hallándose bastante restablecidas. Tuvo que guardar cama unos cuantos días la Sra. Margarita R. de Caffarel. Sigue algo delicada de salud doña Constancia Bonjour. Sufrió heridas de gravedad, al ser embestido violentamente por un ciclista, en Colonia, el hermano Enrique Guigou, radicado en Colonia Concordia: fué transportado de inmediato a Montevideo y su estado, aunque delicado todavía, ha mejorado. Sufrieron una intoxicación varios miembros de la familia de don Alejandro Ducassou, de Colonia: ya se hallan mejorados.

De Italia. — Han llegado en la primera quincena de octubre, dos jóvenes que se han establecido en nuestra congregación: el Profesor Loris Bein, de Torre Pellice, quien trabaja en la Corporación Financiera Valdense y el joven Favatier, de Bobbio Pellice: para mediados de noviembre es esperada la llegada de una familia Michelin-Salomon, de Villar Pellice. A todos les damos una muy cordial bienvenida y deseamos que puedan sentirse en todo momento "en casa" entre nosotros.

Torneo. — El Torneo Anual de la Federación Juvenil Valdense se realizó con todo éxito en Tarariras, los días 16 y 17 de octubre, habiendo participado del mismo un crecido número de atletas en representación de 11 Uniones Cristianas y habiendo asistido al desarrollo de las pruebas — especialmente el día domingo — un público excepcionalmente numeroso y correcto.

Deseamos felicitar a la Comisión Organizadora del Torneo por el intenso trabajo realizado y a las familias que ofrecieron hospitalidad a los atletas, el sábado por la noche.

S. SALVADOR. — Hogar para Ancianos. — La colecta para el Sostén del Hogar para

**ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN**

TARARIRAS

DEPTO. COLÓNIA

COLONIA SUIZA

Ancianos, de Colonia Valdense, estuvo a cargo de la Srta. Blanca Pons.

Varias familias han respondido con excelentes disposiciones, de manera que el resultado ha sido muy satisfactorio. La colectora nos ha expresado su satisfacción por la forma en que nuestra congregación ha respondido. Las personas que, por cualquier causa, no hubieran contribuido, pueden entregar su ofrenda al pastor, quien gustoso remitirá esas donaciones a la Dirección del Hogar.

Campamento en Concordia. — Con verdadero entusiasmo se ha efectuado el campamento para jóvenes en Colonia Concordia. La familia Berger nos ha brindado una hospitalidad verdaderamente cristiana; y las familias de Concordia y varios otros amigos han cooperado con espontánea generosidad, para el éxito de esa iniciativa.

Estamos particularmente agradecidos al director del Campamento pastor Carlos Negrin y a la Srta. Blanca Pons, quienes pusieron a nuestra disposición el acervo de sus experiencias, de sus conocimientos y de su buena voluntad.

Confirmación de catecúmenos. — En el culto a celebrarse en Dolores el domingo 7 del corriente, a las 15 horas, se llevará a cabo el acto de confirmación de los catecúmenos de tercer año, para toda la congregación. Ese culto será con celebración de la Santa Cena.

Enfermos. — Nos alegramos en poder comunicar que el anciano del Consistorio, Federico Gauthier, ha experimentado una muy sensible mejoría, hallándose de regreso a su hogar en Magallanes. Bajó a Montevideo para consultar especialistas el hermano Roberto Kameau. En franca convalecencia la Sra. Maria Rustel de Cartarel, sometida a intervención quirúrgica en el Sanatorio Soriano días atrás. Bajo a la capital, acompañada por sus padres, la niña Electra Charbonnier, para consultar especialistas. Sigue siendo delicado el estado de salud de la niña Ivonne Grunrós. A raíz de un accidente de tránsito en la ciudad de Colonia, sufrió la fractura de una pierna el hermano Enrique Guigou, de Concordia. A él y a todos los que sufren, expresamos nuestra fraternal solidaridad cristiana.

Bodas de Plata. — El 27 de octubre ppdo., celebraron sus Bodas de Plata los esposos *Ernesto Charbonnier - Emilia Cairus*. El acto, que dió comienzo con un culto, fué una hermosa manifestación de gratitud a Dios y de aprecio hacia los homenajeados por parte de sus familiares y amigos.

Renovamos a ese apreciado Agente de "Mensajero Valdense", y a su señora esposa, nuestras sinceras felicitaciones.

Regale

Libros Evangélicos

NOVELAS:

Sobre alas de águilas, de A. Southon	\$ 2.00 o/u
En sus pasos, de C. Sheldon	" 2.00 "
Una obsesión magnífica, de Lloyd C. Douglas	" 2.00 "
Así en la tierra como en el cielo, de J. G. Carrasco	" 2.00 "
Una actriz de Antioquía, de J. R. Perkins	" 2.50 "
La aldea sobre la montaña, de J. Maarten	" 0.75 "
Glauca, la esclava griega, por E. Leslie	" 1.00 "

BIOGRAFÍAS:

Morris, de Ismael A. Vago	\$ 1.25 o/u
El apóstol del Plata, de C. Varetto. T. \$ 5.00, C. \$ 4.00	" 1.50 "
Josefina Butler, de J. M. Combremont	" 1.50 "
Toyohiko Kagawa, de W. Axllng	" 1.25 "
San Agustín, Lutero y Pascal, de Pierre Maury	" 1.50 "
Juan Calvino, de J. Irwing	" 1.25 "
Así brille vuestra luz, de D. P. Montl	" 0.80 "
Juan F. Oberlin, de C. A. Neft	" 0.75 "
Catarina Neel Dale, de J. G. Dale	" 1.25 "
Jaime Chalmers "Tamate", de R. Lovett	" 1.25 "
Ralmundo Lulio, de S. Zwemer	" 1.00 "

DE INSPIRACION:

El artista y otros poemas, de G. B. Camargo	\$ 1.00 o/u
Lumbre de vida, de P. Zottele	" 1.25 "
Vida en abundancia, de Stanley Jones, imlt. gamuza \$ 6	" 2.25 "
Luces sobre el sendero, de J. F. Huegel	" 1.75 "
Pláticas de Asamblea, de J. Howland	" 1.00 "
El polvo de los caminos, de J. Barreiro	" 0.90 "
El Maestro de Galilea, de S. U. Barbieri. C. \$ 5.00	" 2.00 "

PARA NIÑOS:

Oh, maravilla!, de A. Munkress	\$ 1.75 o/u
Cómo un hombre cambió al mundo, de F. Blanchard. C. \$ 3.00	" 1.00 "
Horas rosadas, de J. Barreiro	" 0.90 "
Nesto, Sofía y Pet. C. \$ 2.00	" 0.60 "
Vencido por el amor, de A. Kehr de Wirth. C. \$ 3.50	" 1.20 "
La historia de Jesús, de K. L. Dutton	" 1.75 "

VISITE NUESTRO LOCAL

AMPLIO SURTIDO DE TEXTOS Y TARJETAS DE NAVIDAD

EDITORIAL Y LIBRERÍA LA AURORA

CORRIENTES 728
Buenos Aires

CONSTITUYENTE 1460
Montevideo

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

“A. CARLOS DALMAS S. A.”

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
“EX. GALERIA BENEDETTI”
UTE. 174

IN MEMORIAM

“Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá”.



Ana Negrin de Arduin

Nacida el día 28 de junio de 1859, fallecida el día 21 de setiembre de 1948

S. SALVADOR. — Los esposos Héctor Guigou - Elsa Cristina Klüver, de Cañada de Nieto, han sido hondamente probados, por la partida al Más Allá de su hijito *Alberto*, cuya existencia terrenal fué de pocas horas de duración.

Nuestra simpatía fraternal, acompaña a esos hermanos.

TARARIRAS. — Después de sufrir las alternativas de una corta y violenta enfermedad, se durmió serenamente en su Señor, la Sra. *Margarita M. Salomon de Rostagnol*, de 71 años de edad, en la mañana del 23 de octubre.

El sepelio que se efectuó el día siguiente — domingo — fué una imponente manifestación de duelo de la que participó un público numerosísimo, deseoso de expresar su simpatía a la familia enlutada y la profunda estima que la extinta había sabido granjearse con su vida ejemplar de servicio y de abnegación cristiana.

Nuestra Iglesia ha visto partir con doña Margarita a uno de sus miembros más consagrados y más fervientes; pero sabemos que “muerta ella habla todavía” y que su fe, su humildad y su fervor religioso, han de ser un ejemplo y una inspiración para muchos.

Renovamos la expresión de nuestra profunda simpatía a don Miguel, a los hijos e hijas, a los hermanos y hermanas y a todos los deudos.

ARTILLEROS. — El lunes 25 de octubre, fueron sepultados en el Cementerio de Colonia, con la intervención del Pastor Silvio Long, los restos de doña *Melitona Arce de Beux*, fallecida repentinamente el día antes a la edad de 79 años. Expresamos a don Alberto Beux y a todo la familia enlutada, nuestra profunda simpatía cristiana.

—oOo—

Suscripciones Pagas

Nueva Helvecia. — 1947 - 1948: Rodolfo Roher.

Quintón. — 1948: Pedro Ricca, Augusto Walikosqui, Carlos Dalmas.

Triángulo. — 1948: Juan E. Bonjour, Juan Bertinat, Juan P. Chambon, Juan P. Bertin.

Jacinto Arauz. — 1948: Alcides Tourn, Juan P. Tourn, Conrado Arena, Samuel

Rostan, Eva Durand, Enrique Dalmas, Luis Bertin, Alberto Tucate, Enrique Talmon, Enrique Bertin; 1947 - 1948: José Andiñach.

Colonia Valdense. — 1947: Elena A. de Jourdan, Alberto Peyrot; 1948: Ernestina G. de Gardiol, Ernesto Geymonat, Santiago Bertalmio, Orosimbo Viera, Emilio Robert, Teodoro Rivoir, David Ricca, Modesto Cenoz, Alberto Schusselin, Germán Ripke, Alejandrina G. de Pons, Juan C. Rossel, Eduardo Malan, Emita Gilles, Carlos Sibille, Aldo Maurin, Heriberto Negrin, Nora S. de Davit, José Negrin, Tomás Peyrot, Santiago Alli, Héctor Lautaret, Yvonne V. de Galland, Ernesto Armand Ugon, Onésimo Bastie, Juan P. Vigna, Juan Luis Perrou; 1948 - 1949: Juan P. Vigna Guigou.

Donación: Alejandrina G. de Pons \$ 2.00.

Tarariras. — 1947: Carolina L. de Germanet; 1948: Luis Guigou, Juan E. Chollet, Magdalena Ch. de Charbonnier, Héctor Griot, Pablo J. P. Gardiol, Enrique Rostan; 1946 - 1947 - 1948: David Berton; 1948 - 1949: Juan P. Justet, Enrique Davyt, Ricardo Malan.

Rosario Tala. — 1948: Leontina Guigou, Samuel Guigou, Octaviano Frigo, Luis Martinat, Juan Roman, Atilio Rostan, Daniel Salomon, Luis Salomon.

Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

AVISOS

ASAMBLEA: De acuerdo con la convocatoria que cada accionista recibirá personalmente por correo, la Asamblea General Ordinaria de la institución se realizará el sábado 30 de octubre de 1948, a las 15 horas. El orden del día y demás indicaciones con respecto a este acto, irán en la circular y memoria que llegará dentro de breves días.

CAMPO EN “EL ALFEREZ”: Comunicamos a los interesados que se acaba de adquirir una fracción de campo ubicada en “El Alférez”, Departamento de Rocha, (Colonia Greising e Ibáñez), la cual se encuentra en venta. Por informes dirigirse a la Gerencia.

TITULOS DE ACCIONES: Ya están prontos para ser canjeados por los recibos provisionales, los títulos de las acciones de la segunda serie. Los poseedores de dichos recibos, deberán presentarlos en la Institución para tal efecto.

Joaquín Suárez, octubre de 1948.

Estación Tarariras

Depto. de Colonia

